



当有人突然过世

新西兰
验尸服务指南

Simplified Chinese translation



MINISTRY OF
JUSTICE
Tabu o te Ture

目录

引言	3
可获得的支持	4
我们使用的术语	5
验尸系统	6
事件时间表	8
最初的几天	10
接下来会发生什么？	14
听证会	16
最后阶段：验尸官的调查结果	18
从验尸档案中获取文件	19
额外信息	20

引言

Tēnā koe 您好!

您之所以收到这本小册子，是因为您认识的某人突然死亡，他们的死因已被提交给验尸官。我们向您、您的家人和亲朋致以最深切的慰问。

验尸官现在正在调查其死亡的原因和情况，并将考虑是否可以提出任何意见或建议，以减少未来在类似情况下发生死亡的机会。

我们理解您可能并不太知道在这个过程中会发生什么，包括它将花费的时间。这可能数需要数月甚至数年才能完成。这本小册子将帮助您了解迄今为止发生的事情，以及预计未来会发生什么。

我们也希望您会发现这本小册子有助于回答您可能对验尸程序提出的任何其他问题。如果有任何不清楚的地方，或者您还有其他问题，请联系验尸个案经理。他们的姓名和详细信息可在随本手册一同发送给您的信中找到。您可能希望下面做标注。

个案经理是：

联系方式：

对我们来说，让家人和亲朋代表了解最新情况很重要。有任何新的/额外需要添加到联系人列表中的家属亲朋，请随时通知验尸个案经理。这很重要，因为它确保我们可以在有重要更新时通知家属和亲朋。

由于此过程可能需要一些时间，因此让我们了解您自己的联系方式也很重要，尤其是在您更改地址、电话号码或电子邮件时。

此致，

验尸服务处

coronalservices.justice.govt.nz

可获得的支持

当认识的人突然去世时，您心情可能会很复杂且感觉非常难过——而当情况复杂或死因不明时更是如此。您和您的家人以及亲朋可能会在彼此间以及你们的社区中找到支持。但是，如果您觉得需要更多支持，以下一些组织可以通过多种方式为您提供帮助：

ACC

如果家人或家庭成员死于事故，可提供经济支持。免费电话：0800 101 996。
网站：acc.co.nz/im-injured/financial-support/financial-support-after-death

After a Suicide

心理健康基金会为受自杀影响的家庭和亲朋提供在线支持服务。
网站：aftersuicide.nz

出生、死亡和婚姻登记局 (BDM)

出具死亡证明。免费电话：0800 225 252。电子邮件：bdm.nz@dia.govt.nz
网站：govt.nz/organisations/births-deaths-and-marriages

社区法律中心

为有需要的人提供免费的法律建议。网站：communitylaw.org.nz

Sands

为死产或失去新生儿的父母提供支持。
网站：sands.org.nz

SIDS and Kids NZ

为孩子意外死亡的家庭提供24小时全天候支持。免费电话：0800 164 455。
网站：sands.org.nz

Te Hokinga ā Wairua - 生命故去后的服务

所有政府发布的关于处理身后事的信息。
网站：endoflife.services.govt.nz

Manaaki Tāngata - 受害者支持

为犯罪和创伤受害者提供 24 小时全天候实际和情感支持。
免费电话：0800 842 846。网站：victimsupport.org.nz

Whetūrangitia

为失去孩子的丧亲家庭提供支持。
网站：wheturangitia.services.govt.nz/infant-or-child-death

Te Hiranga Tangata - 工作和收入局

可以发放补助金帮助支付葬礼或毛利追思会费用（需收入测试）。
免费电话：0800 559 009。
网站：workandincome.govt.nz/eligibility/urgent-costs/bereavement

我们使用的术语

Chambers

验尸官办公室。

分庭听证 (Chambers hearing)

完成调查的两种方式之一。它在验尸官的办公室里举行，不能当面参加。也称为“文件听证会 (hearing on the papers) ”。

验尸官

司法官员的一种，类似法官，调查死亡事件的原因与情况，并考虑可否做出任何建议以减少未来类似情况中出现死亡的机会。

调查结果

验尸官关于死亡原因和情况的书面决定。这是在验尸过程结束时提供的。

聆讯 (Inquest)

完成调查的两种方式之一。这是公开的法庭听证会，验尸官从证人那里听取与死亡有关的事实。通常任何人都可以参加。

调查 (Inquiry)

验尸官对死亡原因和情况所做的正式调查。

NIIO

国家初步调查办公室。有时被称为值班验尸官办公室。该办公室隶属于 TeTāhū o te Ture - 司法部的验尸服务处。

病理学家

受过专门训练的医生，他的工作是检查尸体以确定死亡的医学原因。

尸检

尸体解剖检验。病理学家对死者的身体进行医学检查。

验尸系统

什么是验尸官？

验尸官就像法官。他们是独立的司法官员，负责调查新西兰内的突发和意外死亡事件并做出相关决定。

要获委任为验尸官，该人必须持有出庭律师及事务律师的执业证书至少五年。验尸官由总督根据总检察长和司法部长的建议任命。

验尸官做什么的？

他们调查突然或无法解释的死亡的原因和情况。

验尸官的职责是找出任何突然或无法解释的死亡的原因和情况。

当死亡原因看起来很明显时，验尸官的参与似乎很奇怪。然而，验尸官在新西兰社会中发挥着重要作用。验尸官有责任尽可能地确定导致一个人死亡的事实。

在他们的调查结束时，验尸官会公布其对死者死因的调查结果。调查结果是验尸官关于死亡原因和情况所做的书面决定。

验尸官在调查一个人的死亡时可能会发现一些事情，这可能有助于将来挽救其他人的生命。在适当情况下，验尸官可以选择发表评论及/或建议，以协助防止在类似情况下发生死亡。

验尸官曾提出了改变道路布局、在火车道口安装障碍、告知组织政策、帮助改善工作场所安全以及与其他一系列问题相关的建议，以减少可预防的死亡，使新西兰成为一个对每个人来说都更安全的地方。验尸官不会试图责备或惩罚人们。他们不会就民事或刑事责任做出决定。

新西兰的所有死亡案例都会向验尸官报告吗？

不，只有部分会。在大多数情况下，人们死于自然原因，例如健康并发症、年老或已知的医疗状况。这些死亡不需要向验尸官报告。这是因为：

- 医务人员和警方已经清楚死因；以及
- 没有任何有关死亡的情况引起警方、验尸官或任何其他机构的担忧而需进一步调查。

有时，一个人死于看似自然的原因，可他们的全科医生会觉得无法签署死亡证明，因为他们对判断可能的死因没有信心。全科医生可能会与验尸官讨论此事。如果全科医生不知道可能的死因，无法在死亡证明上签字，医生必须将这一死亡案例转介绍给验尸官。

一些其他类型的案件必须由验尸官调查。如果您想了解这些案例，请转到第14页。

什么是验尸服务处 (Coronial Services Unit) ?

死因裁判法庭由多达20名的永久验尸官组成，包括首席验尸官和副首席验尸官，以及不时委任的额外短期临时验尸官。死因裁判法庭受《2006年死因裁判法》管辖。您可以通过在线搜索“Coroners Act 2006”阅读有关该法案的更多信息。

Te Tāhū o te Ture – 司法部为验尸官提供行政支持，使他们能够有效地履行职责。该部负责此工作的机构称为验尸服务处 (Coronial Services Unit)，其中包括 NIIO 协调员、个案经理、行政人员和其他人员。

每个验尸官都有一名称案经理。司法部的工作人员（而不是验尸官）与家人和亲朋互动。您的主要联系人将是与指定调查您的家人或家庭成员死亡的验尸官一起工作的个案经理。

验尸官和验尸官服务人员分布在整个新西兰的地区办事处。

在验尸过程中我需要做什么？

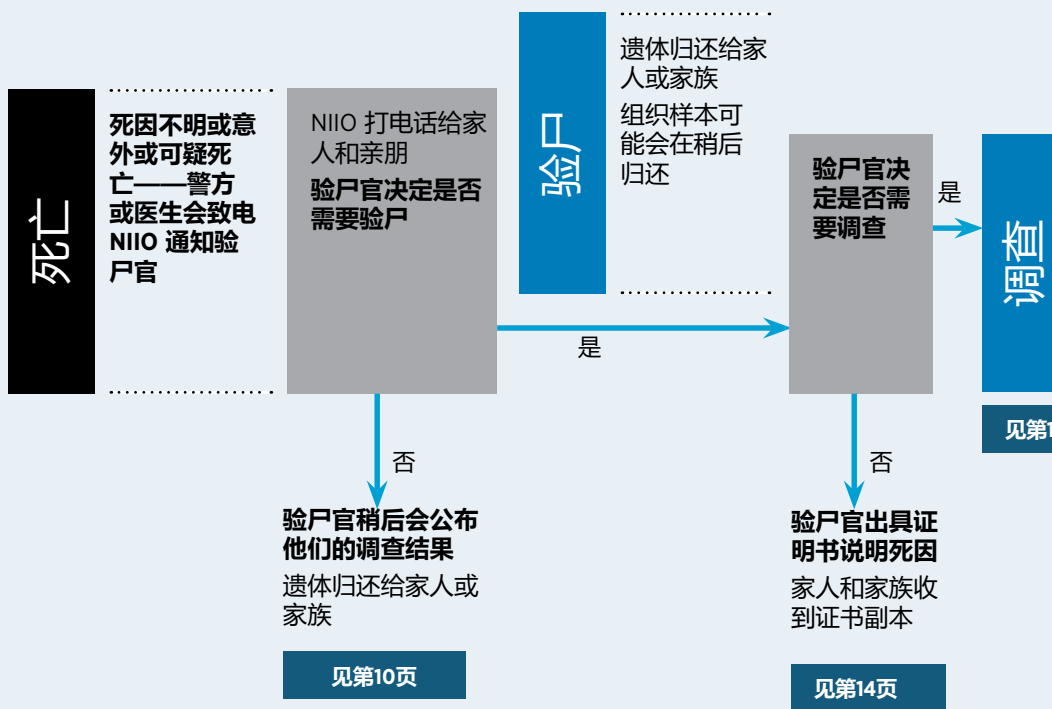
请确保您随时告知我们您的联系方式的任何更改，并回复来自 NIIO 或个案经理的任何通信。如果验尸官决定进行聆讯（法庭听证会），个案经理会告诉您如何参与。

文化和精神方面的考虑

对验尸官来说，重要的是他们了解您在此期间的文化和精神需求。请致电 NIIO，让他们知道如何满足您的文化和精神需求。

在验尸过程的任何阶段，您都可以有一位支持者、kaumātua (毛利长者)、教会牧师或精神顾问与您同在。

事件时间表



由验尸官决定他们是否有足够的信息

否

是

进一步的调查

验尸官的调查可能会因其他程序而暂停，例如警方的调查
可能需要一段时间才能恢复验尸官的审理

见第16页

由验尸官决定是否需要进行聆讯
家人和亲朋可以要求进行聆讯

是

聆讯

否

验尸官举行“文件听证会”并发现问题
家人和亲朋收到调查结果副本

见第16页

验尸官发现问题
家人和亲朋收到调查结果副本

见第18页

最初的几天

反思所发生的事情可能对您有所帮助，以确保您了解到目前为止的过程。如果您想了解验尸官调查的下一阶段，请参阅第14页。

1. 死亡被提交给验尸官

您所爱的人意外死亡，警方或医疗专业人员将死亡案例转交给验尸官。警方将代表验尸官对死亡事件进行调查，如果他们认为是由犯罪引起的，他们也可以开始自己的调查。如果死亡导致刑事起诉，验尸官将等到刑事诉讼完成后再决定是否需要进行死因调查。

为什么我所亲人的死亡被提交给验尸官？

当死亡是突然的、无法解释的、暴力的、医学上出乎意料的或发生在官方监护或照顾下时，必须将其提交给验尸官。

如果死者死亡时是在监狱、受警方拘留或受 Oranga Tamariki - 儿童部监督或照顾，或是接受精神健康或智力残疾或成瘾立法下达的强制治疗令，则死亡属于在“官方监护或照料”下发生。

法律还要求向验尸官报告所有死者自己造成的死亡，并且必须进行调查。

谁会让我知道发生了什么？

验尸服务处和警方的代表将在您的亲人去世后的最初几天内与您联系。在为您和您的家人寻找答案的过程中，他们需要与您交谈。有时，如果需要，验尸官会直接与您联系。

国家初步调查办公室 (NIIO) 是验尸服务处的一部分，代表验尸官工作。NIIO 将与您联系，讨论一些重要的后续步骤。让NIIO 和验尸官有正确的联系人或近亲非常重要，以便在整个过程中进行沟通。如果您不是代表直系亲属的合适人选，请告诉NIIO 这个人应该是谁。

您可以致电 NIIO 0800 266 800 或发送电子邮件至 niio@justice.govt.nz。请注意，如果您的亲人死于疑似凶杀案，那么您的联络点将是警方，而不是 NIIO。

请放心，与您联系的人在这个过程中将以最大的尊重对待您与您的家人与亲朋。

警方如何参与验尸过程？

警方代表验尸官调查您亲人死亡的原因与情况。他们可能会要求您或其他家人和家族成员就您亲人以及其死因发表正式声明。

警方将向验尸官提供他们掌握的所有相关信息。

在某些情况下，警方也会进行刑事调查。如果这导致起诉，验尸官将等待其结论，然后再决定是否需要进行死因调查。

警方有工作人员称为验尸警官，负责处理验尸事务并与验尸服务处的工作人员联络。您可以在随本手册发送给您的信函中找到您的警方联系人的详细信息。

2. 验尸官可下令进行验尸

验尸官可能会指示病理学家完成尸体解剖检查（尸检）并提供一份报告，其中包含他们对死因的意见。

为什么验尸官会指示进行尸检？

为了了解您的亲人如何死亡，验尸官可能会指示进行尸检。

在**完整的尸检中**，病理学家（受过专门训练的医生）将尝试通过彻底检查人的身体内部和外部来找出死亡的医学原因。

有时验尸官可能会指示病理学家进行更有限的检查，称为**局部的尸检**。在这样的检查中，通常对人进行外部检查，或仅在身体的某些部位进行检查。可能会采集血液等样本进行测试，并且可能会拍摄医学图像（例如X光）。

如果我不想进行尸检该怎么办？

直系亲属有权反对尸检，除非：

- 死亡可能是犯罪（例如凶杀）造成的，或
- 验尸官指示立即进行尸检，因为这样做有充分的理由，例如延迟可能会影响病理学家确定死因的能力。

如果您反对尸检，请告知 NIIO，并且您能否解释您反对的原因。

验尸官在决定是否进行尸检时会考虑反对意见。在许多情况下，验尸官还需要征求警方和病理学家的意见。

是否进行尸检的最终决定将由验尸官在考虑了所有可用信息（包括任何反对意见）后做出。

验尸官可能会决定：

- 支持（同意）直系亲属的反对，这意味着不会进行尸检
- 指示进行局部尸检
- 指示进行完全尸检
- 指示进行立即尸检以确保您亲人的遗体能尽快归还其家人与家族。

如果您对验尸官的决定不满意，您可以向高等法院提出异议。这必须在收到验尸官决定进行尸检后的48小时内完成。

我们建议您就如何向高等法院提出反对寻求自己的法律建议。如果您决定向高等法院提出反对，请通知 NIIO 。

尸检在哪里进行？

尸检通常是由有资格的病理学家在离死亡发生最近的医院的太平间内进行。如果您的亲人是新生儿或是死于可疑原因、或可能涉及犯罪，可能需要有额外专业训练的病理学家。

如果您所在地区没有医院太平间或是没有合适的合格病理学家，您的亲人在被移到最近的太平间或设施进行尸检之前，可能会从存放在殡仪馆或当地医院中。

病理学家会尽快进行尸检。通常是在您亲人去世后的下一个工作日。验尸官、病理学家与警方将会尽其所能确保将您的亲人尽快交还给您。

我什么时候可以知道尸检的结果？

临时验尸报告

在尸检一结束后，病理学家将提供一份临时（初步、未确认）结果，列名未经证实的死亡原因。NIIO 也会让您知道这个结果。

临时验尸报告根据对死者的检查（但在所有样本测试完成之前），陈述了病理学家认为可能的死亡医学原因是什么。

有时病理学家并不清楚死因，报告将死因列为“未确定”或“有待进一步检测”。这意味着验尸官可能需要寻求其他信息才能确定死因。

最终的验尸报告可能需要花几个月的时间

病理学家在获得所有样本检测结果（毒理学结果）后，向验尸官提供最终验尸报告。最终报告可能需要几个月才能完成。

如果您需要一份最终验尸报告，请联系个案经理。

这是一份非常详细的医疗文件，并不太容易理解。阅读亲人的尸检报告可能令人悲痛。我们建议您将最终的验尸报告交给您的GP来讨论其含义。

不幸的是，即使经过尸检，也并非总是能够在每种情况下都确定死因。

有时验尸官会得出最终的结论，即死因“未确定”——这意味着在审查了所有专家证据和事实之后，没有明确的解释该人是如何以及为什么死亡的。例如，当尸体在验尸前严重恶化，或者有人失踪且没有尸体可供检查时，就会发生这种情况。

病理学家可能会保留在尸检期间采集的身体组织样本

如果进行尸检，病理学家可能会保留一些身体组织样本以便进一步调查死亡情况。

样本可以帮助病理学家和验尸官尽可能准确地找出死亡的医学原因，以及您的亲人的死亡方式和原因。

样本可以是非常小的一片器官、或是血液及/或其他体液。大多数样本不会比成人的拇指指甲盖大。

尸检后组织样本会怎么对待？

由医学专家对样本进行测试，以确定是否有任何科学迹象表明该人死亡的原因。

我可以要求将身体组织样本退还给我吗？

可以，我们会询问直系亲属和家人是否希望将采集的任何样本归还给您。我们将向您发送一份表格供您填写并返回给我们。该表格称为 'Request for Return of Samples' (样本归还要求表)，在验尸服务处网站上可以找到。有时，一旦测试完成就没有样品了。

如果我不想要身体组织样本归还给我怎么办？

如果您不告诉个案经理您希望将样本退回给您，验尸官会假设您不想要它们，所以它们可能会被处理掉。如果其他家人或家族成员要求归还，他们也可能收到样本。

样本如何以及何时归还？

在验尸官结束调查之前，样本不能归还。这可能需要几个月，或者在某些情况下几年。

如果警方或其他机构在调查您亲人的死亡，在所有调查结束之前，样本很可能不会被归还。

当样本准备好被归还时，来自 Communio（与 Te Tāhū o te Ture 签约的丧亲护理服务机构）的人员将与您联系以安排此项工作。

您将收到一个小盒子，里面是样品，三重密封在试管或蜡片中，以及存储说明。

有关 Communio 的更多信息，请访问 Communio.co.nz/tissue-return

3. 接收亲人遗体并安排葬礼

在您的亲人遗体可以自太平间送出或送回当地设施时，您将需要安排葬礼承办人代表您迎回，或者您可以安排自己去迎回亲人。

如果您想自己去接亲人，请与 NIIO 讨论运送死者的法律要求。

如果您希望聘请殡仪馆承办人来接回您亲人的遗体并处理相关事宜，我们建议您尽早联系他们。他们知道验尸程序，并将与我们联系，让我们知道

他们代表您行事。当验尸官授权送还尸体时，这会避免领回遗体时不必要的延误。

您的殡仪馆承办人会收到来自验尸官的送还表格以及火化证书，以便进行埋葬/火化。

我能取回亲人的财物吗？

验尸官不会扣留您亲人的任何个人物品。您亲人随身携带的任何物品都将尽可能归还给近亲，但警方可能会在您亲人死亡的现场收集一些物品，例如日记、笔记、手机和笔记本电脑，这些物品可能会被扣留，直到验尸官确信死因调查不再需要这些物品。

请注意，当您亲人的财物归还给您时，它们会处于与被发现时相同的状态。

如果您对此有任何疑问，请联系个案经理。

我如何登记亲人的死亡并获得死亡证明？

您的殡仪馆承办人将帮助您登记死亡，并从出生、死亡和婚姻登记局获得临时死亡证明。

和您的亲人在一起

如果您的设施允许而且验尸官同意，您可以在太平间或当地设施探望或靠近您的亲人。然而，探望人数或时间可能会有一些限制，例如当其他家庭也在探望其亲人时。

NIIO 团队将尽其所能帮助您在适合您的时候探望亲人，或是安排让您靠近。

最好您能安排家人以及家族成员一同前往。

如果您想要在验尸官看管亲人遗体期间探望及/或靠近他们，请致电 NIIO：0800 266 800。

如果您选择不使用殡仪馆承办人，您需要通过联系出生、死亡和婚姻登记局自行登记死亡。

我什么时候可以获得最终死亡证明？

最终死亡证明只有在验尸官完成最终调查结果后才由出生、死亡和婚姻登记局签发。届时，您将收到个案经理关于如何获得最终死亡证明的信息。

大多数机构，例如银行、保险公司、ACC 和工收局，在处理您向他们提出的任何申请之前都需要一份最终死亡证明。但是，个案经理可以向您发出一份调查结果临时证明，这可能有助于您处理官方事务。只需通过电子邮件或电话联系个案经理，即可索取临时调查结果证明的副本。

验尸官现在将调查您亲人死亡的原因与情况。

验尸官现在将开始调查您的亲人是如何以及因何死亡的。这个案子已获指派一名个案经理，他们将在整个验尸过程中帮助您。

这本小册子的下一部分将解释验尸过程的这一阶段。

接下来会发生什么？

验尸官将决定他们是否需要对您亲人的死亡展开调查。

从这里开始验尸过程需要多长时间？

当验尸官签发他们的调查结果证明时，验尸程序结束。

有些调查结果比其他调查结果更早公布，例如，如果是自然死亡，验尸官认为不需要调查。

其他调查结果可能会在很久以后发布，尤其是在展开调查的情况下，该过程可能需要数年时间。

本手册的以下部分将进一步解释调查和调查结果。

什么是inquiry (调查)？

验尸官进行调查以查明一个人死亡的原因、地点、时间和方式。调查还有助于验尸官发表评论或建议，以防止将来发生类似的死亡事件。

是否会对我亲人的死亡进行调查？

验尸官不需要对所有死亡事件进行调查。

新西兰法律要求验尸官在某些情况下必须进行调查。这将在第15页进一步解释。

在其他情况下，验尸官往往会在他们的初步调查没有提供足够的信息让他们对死亡的原因和情况做出调查结果时展开调查。

验尸官需要多长时间来决定是否应该进行调查？

调查通常在死亡发生后不久开始，但有时会根据情况需要更长时间才能做出决定。

验尸官可能会等待进一步的信息，然后再决定是否应该进行调查，例如来自警方的信息或最终的验尸报告。

验尸官可能会等到另一项调查或起诉完成后，再决定是否需要进行进一步调查。

重要的是要记住，最终的验尸报告可能需要几个月的时间才能获得。

如果没有进行调查，我会被告知吗？

会的。在这种情况下，您会收到验尸官的通知，告知您他们已决定不进行调查。该通知将说明您亲人的死因。

这是参与验尸过程的家庭和家人常见的结果，超过一半的家庭和家人收到不展开调查的通知。

如果您被告知不会有任何调查，则验尸程序就完成了。

您或许想要翻到第19页，阅读如何获取死去亲人验尸档案中的信息。

调查什么时候开始？

更复杂的案件往往会启动调查，仅初步调查不足以使验尸官就死亡原因和情况做出决定。

新西兰法律要求验尸官在某些情况下必须进行调查。这必须在以下情况下发生：

- 死亡似乎是自身造成的（可能是自杀）
- 死亡发生在被官方羁押或照料期间。这表示：
 - 被警方拘留
 - 在监狱
 - 在 Oranga Tamariki 照顾或监护下
 - 受精神健康或智力残疾立法下的强制治疗令 (CTO) 约束
 - 因酗酒或吸毒治疗而被拘留为住院病人
- 收集到的初始信息并不能正确解释某人死亡的地点、时间和原因。

其他导致验尸调查的死亡情况包括：

- 非自然或暴力死亡
- 在医疗过程中发生的或由医疗程序导致的死亡，并且在医学上是出乎意料的
- 妇女在分娩时死亡。

调查期间会发生什么？

在调查过程中，验尸官将从各种来源收集证据和陈述，以帮助确定您的亲人是如何死亡的事实。将其想象为验尸官收集大量拼图并将它们组合在一起以完成图片可能会有所帮助。

验尸官需要通过以下方式做出是否完成调查的关键决定：

- 在发布书面调查结果之前举行聆讯（公开听证会）；或者
- 根据他们收到的信息发布书面调查结果（文件听证会或“分庭听证会”）。

调查需要多长时间？

调查所需时间可能会有所不同，其中部分原因是验尸官的案卷量，一项完整的调查可能需要花费数年。您亲人的调查时间将取决于他们死亡方式的复杂程度、验尸官需要收集的证据、验尸官的工作量以及验尸官是否正在等待起诉或任何其他调查的完成。

验尸官收集的证据可能包括来自警方、WorkSafe (工作安全局)、雇主、同事、朋友、家人和家庭、专家、目击者和医疗专业人员等的信息。

有时，验尸官需要暂停调查直到与死亡有关的起诉或其他调查完成，例如：如果您的亲人在机动车事故中丧生，则需要警方调查；或者如果

他们在飞机事故中丧生，则由民航局调查。

等待收到证据和其他调查完成意味着一些调查将需要更长的时间。

听证会

听证会在这个过程即将结束时进行，这可能是在死亡发生后数年。这是在验尸官考虑他们在调查期间收集的所有证据并判定与死亡原因和情况有关的事实的时候发生。

听证会结束后，验尸官将写下他们对您亲人死亡的调查结果。

听证会类型

听证会可以通过以下两种方式之一进行：

- 在验尸官的房间（他们的办公室）。这被称为“文件听证会”或“分庭听证会”；或者
- 在公开法庭上。这被称为“聆讯”。

值得注意的是，听证会不会决定民事或刑事责任。验尸官的职责是确定死亡的原因和情况，并在适当的情况下提出意见和建议，以防止在类似情况下发生死亡。

文件听证会/分庭听证会

这是验尸官完成调查取得结果的最常见方式。

验尸官在阅读和考虑所有证据后，将在他们的办公室内做出调查结果（一份书面文件，列出验尸官对死亡原因和情况的决定）。

我可以参加有关文件的听证会吗？

不能，此种听证会不公开举行，这意味着家人和家族成员、证人或其他相关方不会出席。

文件听证会需要多长时间？

一旦收集到所有必要的证据，验尸官可能需要数周或数月才能公布他们的书面调查结果。

如果验尸官提议在他们的调查结果中提出建议或负面评论（对人/公司/组织的批评评论），法律要求他们向受影响的人或实体发出通知，以便他们做出回应。该过程可能意味着调查结果的完成会延迟几个月。

法庭听证会——聆讯

如果验尸官决定他们需要亲自听取证人的意见，他们将在公开法庭举行听证会。这称为聆讯。

TE HOKINGA Ā WAIRUA – 生命结束后的服务

我们理解您可能不确定在亲人去世后您需要做什么。Te Hokinga ā Wairua - 生命结束后的服务是在此期间为您和您的家人和 whānau 提供的指南。Te Hokinga ā Wairua 可以帮助您安排葬礼、登记死亡和处理您所爱之人的遗产。

endoflife.services.govt.nz/welcome

为什么验尸官会决定进行聆讯而不是文件听证会？

聆讯不像文件听证会那么普遍。他们通常在有复杂问题、证据有争议或案件涉及高度公共利益时举行。

如果验尸官决定就您亲人的死亡进行聆讯，个案经理会告知您所有相关细节。

我可以要求进行聆讯吗？

家属和家族以及其他相关方也可以要求进行聆讯，验尸官会考虑这一意向。

利害关系方也可以要求提供证据或询问其他证人，在这种情况下必须进行聆讯。

如果您认为有理由进行聆讯，或者您想亲自作证或询问任何证人，请写信给个案经理。

我可以去参加聆讯吗？

聆讯是公开听证会，家人和家庭成员、证人和其他相关方可以参加。

聆讯也向公众和认可的媒体组织成员开放（有关媒体的更多信息，请参见第19页）。

在聆讯中会发生什么事？

聆讯通常在法庭进行。如果验尸官批准，它也可以在其他地方举行，例如会堂或毛利会所。

验尸官将与家人、亲朋和其他相关方协商，决定他们需要确定的问题、需要考虑的证据以及他们需要在法庭上听取的证人。家人和家庭成员或他们的律师（如果有的话）可以向证人提问。验尸官也可以提问。

验尸官也可能有律师帮助他们进行聆讯。这位律师被称为“协助验尸官的律师”。

聆讯时我需要请律师吗？

聆讯时您不需要聘请律师，但您可能想要这么做。如果您确实想让律师代表您，您必须支付这笔费用。您在聆讯中可以有支持者，例如家人或密友。

如果您想聘请律师代表您，但负担不起，您可能有资格获得法律援助。您可以在网上找到有关法律援助的信息，请访问 justice.govt.nz/courts/going-to-court/legal-aid 或拨打免费电话 0800 253 425。

验尸个案经理做些什么？

验尸官受 Te Tāhū o te Ture - 司法部之下验尸服务处的工作人员支持。一名专门的验尸个案经理将在整个验尸调查过程中成为您的联系人。

如果您对此有任何疑问，请联系个案经理。请注意，个案经理将尽最大努力尽快与您联系，但如果验尸官正在等待证据以推进调查，或等待其他机构（例如警察局、工作安全局或健康和残疾专员）首先完成调查，有关调查的更新则可能需要一些时间。

我们希望这本小册子能回答尽可能多的问题，但如果您对您亲人的案件有任何其他想讨论的问题，请联系个案经理。

您当地的社区法律中心也可以提供建议。

在聆讯之后，出具调查结果需要多长时间？

聆讯很复杂。在聆讯之后，验尸官可能需要几个月的时间才能公布他们的调查结果。

如果验尸官需要咨询可能会受到其提出的建议或负面评论（批评）影响的各方，也会出现延误。

最后阶段： 验尸官的调查结果

什么是调查结果？

调查结果是验尸官有关您亲人死亡的原因与情况所做决定的正式书面记录。它是基于他们在调查和听证会期间听到或收集到的所有证据。

在他们的调查结果中，验尸官还可能会提出意见和建议，旨在减少未来发生类似死亡的可能性。

书面调查结果是验尸过程的最后一步。

我如何获得调查结果？

验尸官通过签发调查结果证明（官方记录）和调查结果的书面理由来完成调查。个案经理将把这些寄给您。

最终调查结果发布后，死亡证明也可以更新为您亲人的最终确认死因。

为什么警方和验尸官都要调查？

验尸官的调查不同于警方的刑事调查。警方调查旨在查明是否有人对死亡负有刑事责任，如果是，则起诉他们。

死因调查不追责；它寻找事实来确定一个人如何以及为什么死亡，以及将来如何防止类似的死亡。

其他人可以得到验尸官调查结果的副本吗？

通常他们可以。根据新西兰法律，可以根据要求向任何公众或媒体成员提供验尸结果。

但是，需要注意的是，验尸官仍然可以禁止某些信息被公开。

什么是禁止发表令？

验尸官通常会做出阻止公布某些信息的裁决，例如人名、照片或与死亡有关的特定事实。每个人，包括记者在内，在法律上都有义务遵守这些规定——这被称为“禁止发表令”。

当死亡是自杀或疑似自杀时，可以发布的内容也有某些法律限制。您可以在验尸服务处网站上了解这些限制，coronialservices.justice.govt.nz/coronial-services/

我现在可以获得最终死亡证明了吗？

最终死亡证明仅在验尸官完成最终调查结果后才由出生、死亡和婚姻登记局签发。当调查结果发布后，您将收到案件经理关于如何获得最终死亡证明的信息。

一旦您收到验尸官的最终调查结果，这一验尸程序就完成了。这本小册子的下一部分解释如何从您亲人的验尸档案中取得信息。

从验尸档案中获取文件

您可能有兴趣查看验尸官保存在您亲人案件档案中的一些文件，例如最终验尸报告或其他组织的调查结果。

调查期间

获取验尸报告

直系亲属和家庭可能有权获得某些报告：

- 临时验尸报告；和
- 最终验尸报告。

请向个案经理索取这些文件的副本。

查阅验尸官持有的其他文件

在调查过程中，验尸官决定谁可以查阅案件档案中的其他信息。他们可能决定当时不公布文件，因为它们构成验尸官正在考虑的证据的一部分。

如果在调查期间没有向您发放文件，个案经理将解释如何在文件关闭时索取这些文件。

如果验尸官在调查的过程当中进行聆讯，他们还将决定向家人、相关方与媒体公布哪些信息、以及何时归还它们。

调查完成后

如果您想在您亲人的案件档案关闭后获取任何文件，请联系
coronial.information@justice.govt.nz

媒体和公众可以获取我亲人的验尸档案吗？

根据新西兰法律，可根据要求向任何公众或媒体成员提供验尸结果。

他们还可以索取保存在验尸档案中的文件副本但是，他们无法访问特别私人或敏感的信息。这意味着他们不会从法庭文件中收到诸如验尸报告、遗书或敏感照片等文件。

重要的是要记住，验尸官可以下令阻止某些信息的发布。有关禁止发表的更多信息，请参见第18页。

当死亡是自杀或疑似自杀时，可以发布的内容也有某些法律限制。

媒体兴趣

记者可能会对您亲人死亡的原因和情况感兴趣。媒体可能会在某个时候报导有关您亲人死亡的消息，并且您可能会看到媒体参加与您亲人死亡有关的聆讯（如果有的话）。

如果记者就您亲人的亡故事宜与您联系，由您自行决定是否与他们交谈。您并非必须与他们交谈，但如果愿意，也可以。

额外的 信息



心脏遗传病组

因遗传性心脏病而猝死

心脏遗传病组 (CIDG) 调查哪些类型的案例？

CIDG 调查：

- 健康的年轻人突然不明原因死亡，尸检无重大发现
- 具有不寻常特征的癫痫相关死亡
- 优秀游泳者在水中突然不明原因死亡，或有人看到死者倒在水中
- 可能或疑似遗传性心肌病的尸体解剖调查结果
- 与心脏药物、补充剂和药物有关的猝死。

在新西兰，每年约有100名1至40岁的人因自然猝死而死亡。在这些案例中，大约有一半在尸检中未发现（“未确定”）医学原因（例如心脏病），或者可能有心肌问题的迹象（“心肌病”）。

我家中或家族中的其他人会死于同样原因吗？

大多数的疾病不是遗传性的（由家人或家族亲戚传下）在这些情况下，其他家人和家族成员是安全的，无需担心他们是否可能患有同样的疾病。

在大约三分之一的未确定病例中，存在潜在的遗传问题，因此其他家人和家族成员可能处于危险之中。当发现心肌问题时，多达一半的家人和家族成员可能携带相同的基因。一旦医生发现有风险的人，他们就可以帮助他们。

心肌问题

如果发现心肌问题，病理学家可能会怀疑死亡与所谓的“突然的灾难性心律失常”有关。这可能是由一种没人知道的遗传疾病引起的。病理学家和验尸官可能会向由心脏和基因专家组成的国家团队 CIDG 寻求帮助。

CIDG 调查：

如果 CIDG 进行调查，他们将向家人和家族成员发信，邀请他们会见心脏和基因专家。如果可能的话，这将在当地完成，这样家人就不必出远门了。如果几个家人或家庭成员可以同时见面，这将很有帮助。

专家将讨论尸检结果、记录家庭病史，并询问有关死者病史的所有进一步信息。将提供近亲，如父母、兄弟姐妹和子女做一些简单的心脏检查，如ECG（心电图）和心脏扫描（超声波心动图）。

尸检后留下的样本可能会进行医学测试（血液、组织和基因）。这些测试的结果由专家团队（包括病理学家）进行审查，并交给家人和验尸官。

需要多久时间？

进行尸检的病理学家可以将病例转交给 CIDG。CIDG 需要等待尸检的特殊实验室检测结果，然后写一份报告。

验尸官通常会在 CIDG 调查之前向家属和亲朋发布验尸报告，因此家属和亲朋可以做出所有实际性的和财务上的家庭安排。

CIDG 的调查可能需要数月时间。基因检测大约需要两到三个月。安排诊所和所有心脏检查有时需要更长的时间，这取决于医疗服务资源以及家人和家族成员所在的位置。

家人和家庭成員必須參加嗎？

不是。这是一项临床服务，旨在协助人们找到他们家人与家族成员的死因，并评估他们是否也有风险。我们强烈建议您参加，但您不是必须参加。

CIDG 协调员很乐意先通过电话联系您。家人和家庭成員可能处于不同的悲伤阶段，或者可能不想与某些其他家庭和家族成員一起参加。CIDG 将尽最大努力满足家庭和家人的需求。

调查将取得什么成果？

如果死亡是由遗传疾病引起的，CIDG 的调查将查明其他家人或家庭成員是否受到影响。

然后通过每日服药，或在极少数情况下植入特殊的起搏器-除颤器来预防死亡。如果需要这些治疗中的任何一种，CIDG 团队都会通知您。

关于 CIDG

该服务由 Starship 儿童医院儿童心脏和节律专家 Jon Skinner 教授领导。心脏专家与国家临床遗传服务机构密切合作。

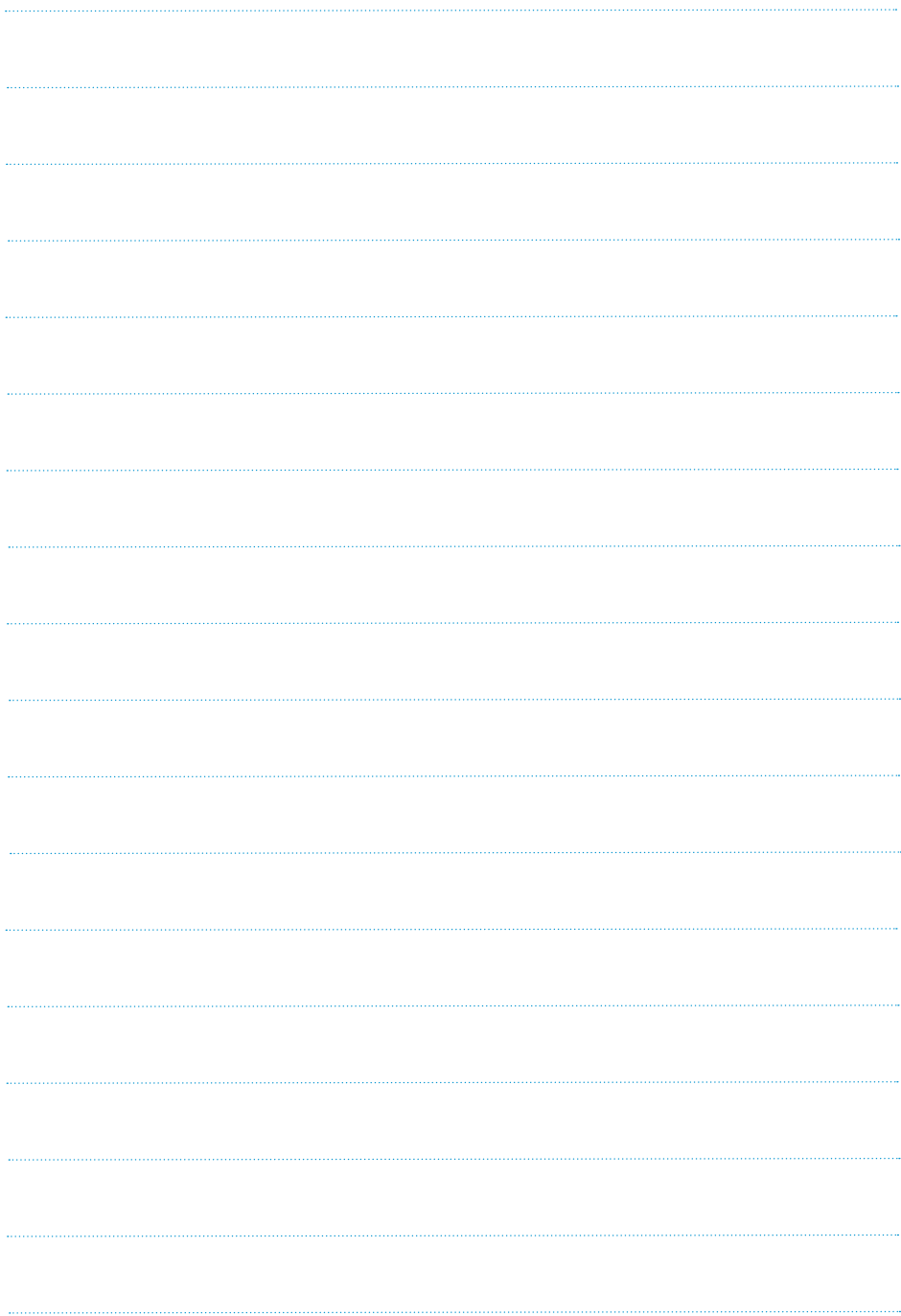
临床团队的详细信息和有关这些心脏疾病的进一步建议，可参阅 cidg.org.nz 或通过验尸服务个案经理了解。

联系方式：
CIDG 管理员
cidgadmin@adhb.govt.nz

请使用以下页面记录您或您的家人和家庭在整个过程中可能需要做的任何事情。

笔记

Area with horizontal dotted lines for notes.



A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing or drawing.



MINISTRY OF
JUSTICE
Tabu o te Ture

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government